

Magyar Nemzeti Múzeum
Hirlaposztálya

Budapest
Szerdán és szombat

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések:
négyzetcm.-ként
Nyílt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Trianon és a magyar egyházak

Az az ostrom, amely immár 13 év óta lankadatlan buzgalommal folyik a páriszkörnyéki békediktátumokkal szemben, az érveknek egész armádiáját sorakoztatta fel a különböző békékben elterpeszkedő igazságtalanságokkal szemben. Amíg a politikai és társadalmi területeken az érvek nehéz csatákat vívtak, addig a vallási fronton inkább csak belső discussiók folytak, amelyek csak azokat a sérelmeket tárták fel, amelyeket incidentálisan a különböző vallásfelekezetek elszenvettek. A vallási integritás kérdésében nem domborítottak ki az okok, amelyek miatt az egyes vallásokhoz tartozóknak is meg kellett vivniok küzdelmeiket s nem domborítottak ki azok a jelenségek, amelyek az egyes vallásfelekezeteket végig sértették s történelmi tradíciójukban bántalmazták.

Magasabb vallási etika szempontjából minden földi halandó testvérnek tekintendő, mindenki, aki egy vallás tanítása és kötetelme szerint él. Nagy kérdőjel és világot jelentő probléma az, hogy vaj-

jon erőszakosan szét lehet-e darabolni azokat az egy valláshoz tartozó népeket, amelyeket nemzeti életükben a közös származás, a faji együtvértartozás s a történelmi tradíciók kapcsolnak össze, tetten egy nemzettest gyermekeivé. Mint ahogy nem lehet megszüntetni egy család közösségét, úgy azonosképpen csak erőszakkal lehet szétválasztani azokat a kötelékeket, amelyek az egy valláshoz tartozó, fajilag egységes népeket kapcsolják össze. Nézzük a szomorú tényeket. A katolikus egyház a szoroson vett Magyarországon négy egyháztartományra és 25 egyházmegyére oszlott.

A római katolikusok 18 püspökségük közül négynek egész területét (Nyitra, Besztercebánya, Szepes, Erdély), tizenegyet többé kevésbé nagyrészt (Esztergom, Vác, Győr, Szombathely, Pécs, Csanád, Kalocsa, Szatmár, nagyvárad, Kassa, Pozsony, veszítették el, míg érintetlenül csak három maradt (Székesfehérvár, Veszprém, Eger). A 3310 anyaegyházból 1432 maradt meg s így a veszteség körülbelül 56% ot tesz ki.

A hét görögkatolikus püspökség közül a hajdudorogi magyar püspökség plebániájának fele (83) maradt meg nálunk, míg másik fele (80) Romániához került; az eperjesi, munkácsi és nagyvárad püspökségeknél mindössze 24 plebániája maradt, míg a lugosi, szamosújvári és gyulafehérvári püspökségek teljesen elszakadtak.

A görögkeleti román és szerb egyházak hét püspöksége közül az aradi, temesvári és bácsi püspökségekből 27 plebánia maradt vissza, a szentendrei 42 plebániáját tartva meg, hetet veszít meg a verseci, karánsebesi és a nagy-szebeni teljes egészükben elszakadtak.

A református és evangélikus egyházterületek közül a történelmi emlékekben leggazdagabb és legnagyobb egy-egy erdélyi teljes egészükben kerültek idegen uralom alá, míg a többi négy-négy egyházkerület nagyrésze érzékeny veszteséget szenvedett, amennyiben a reformátusok lelkeszségeik felét, az evangélikusok kétharmadát veszítették el.

Az unitáriusok egyetlen püspökségüket, a kolozsvárit és majdnem összes lelkeszségeiket veszítették el, mert e csonka hazában mindössze csak öt lelkeszségük maradt.

Hogy mennyire türelmetlen a trianoni béke a vallásintegritás szempontjából, misem igazolja jobban, mint az a körülmény, hogy a történelmi időkben, a népvándorlás utolsó korszakában, Theodosius bukaresti metropolita joghatóságot gyakorolt az erdélyi görögkeleti vallásuk fölött s a történelmi Magyarország akkor is türelmes volt ebben a vallási kérdésben. Kiáltó példája a jogegyenlőtlenségnek s a trianoni igazságtalanságnak, hogy amíg a breszlai érsek joghatósága alá számos csehországi és a prágai, valamint

olmützi érsek alá német és lengyel egyházközösségek tartozhatnak, addig a magyar egyházok joghatóságát az utódállamok sehohsem türik. A XX. század szabad, demokratikus jogfejlődésével hogyan egyeztethető össze az, hogy a trianoni béke a vallási integritást derékba törje? Hova vesznek a szabad emberi jogok, amikor a vallási integritást kultur nemzetek békeparancsokban így verik arcul? Csodálatos, hogy a XX. században a vallás szabad gyakorlatának, a vallási önkormányzat szabad fejlődésének a vallásos élet egyöntetű, szabad terebélyesedésének is utat szabhat Trianon! Amikor mindezt látjuk, úgy érezzük hogy az emberi gyűlölködés, de egyben a tudatlanság is agyaglabaként jár s amit páriszkörnyéki békének neveznek, mindaz cserépből van összeszetakolva.

A vallás, évszázadok óta, biztos léptekkel halad előre. A vallás egyesítő ereje tette lehetővé az emberi fejlődést s a vallás volt legerősebb védelmezője és biztosítója a közkerkölcsnek amely nélkül „Róma megdőlné s rabigába görnyed.” Nem lehet megérteni az erkölcsi felfogást, amely mindezt sankcionálja s éppen azért joggal várjuk a felvilágosodás korszakának elérkezését, amikor a kultúrnek elkerülhetetlenül a vallási integritásért s a tövissel koronázott emberiség lelki nyugalmáért.

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

A hősök emléktáblája a gimnáziumban

— Interjú a művésszel —

Olvasom róla a helyi lapok mult hétfévi cikkét. Az emlékművet megtalálom, csak azt nem, hogy ki készítette. Igaz is. Itt a hősök a fontosak s nem a tábla alkotója. Különbösen sem volt még rajta a neve. Most is csak úgy van szerényen rábízva, hogy keresni kell. Pedig kvalitásos munka. Hol van a mestere?

Megkerestem. Faltörmelékek és állványgerendák közt találom. Atléta termet. Lelkes mozgékony, mélyen néző szemek. Nem kell külön bemutatnom a város közönségének. Ismerjük. — *Kaltenbach Istvánról van szó.*

Sziszterűnek látom a művész hátamögött a munka nyugtalanságának kulisszáját. Az a lelkesedés, amellyel nézi, méri, illesztgeti a mű darabjait, nemcsak mesterség. Már nem az. Művészet.

Mesterség és művészet. Szerénység és zsenialitás. Ellentétek s mégis összeillenek. Mint ahogy a nagy dolgok mindig végtelenségben mutatkoznak. Kíváncsi vagyok, mi

volt az elgondolása, mikor iskolánk hőseinek emlékét tervezte.

— A feladat minden látszólagos egyszerűsége mellett sem volt könnyű. Határozatlan, anyagias épületstílusba kellett bekomponálni a renesszánsz nemes és mégis modern táblát, mindezt természetesen a nagymultu rend és intézet hagyományainak megfelelően.

— Az utóbbiakban mit talált legjellemzőbbnek?

— Az egyszerűséget és a katolicizmust, mint a piaristák nevelési rendszerének is vereteit.

— Hogyan sikerült ezt megjeleníteni a kompozícióban?

— Főleg a tömeghatással és a nemes egyszerűséggel. A kapun belépőnek első benyomása a hófehér márványlap Pro Patria csillogó aranybetűi. Ez a legfontosabb. Mikor már előtte állunk, a szürke márványkeret befejező íve adja az ünnepeit hős tényre a nyugodt dekorációt. Akanthusz levelek izléses színtonalát fölött a rend címere, puflók kis angyalfejekkel körülvéve. A kedvesség és szeretet motívuma. A cimere két oldalán hadi trofeák, nehéz, omlós szövettű zászlók, ágyúcsövek, győzelmi jelvények. Emlékek a nagy vérontásból: keménység és komolyság; hőseink lelkesítői, de haláluk is voltak.

Rövid, tárgyilagos mondatokban hallom ezt a magyarázatot. Ez a fiatal ember a tettek embere. Nem csodálom, hogy színjelesen végezte a művészi főiskolát. A főváros kitüntető ösztöndíjával képesítődött.

— Művészi pályáján mi volt eddig legnagyobb sikere?

— Az erő és szépség kettős alakkompozíció. A virágkiállítás is ki volt állítva ösztöndíjjal pályanyertes műve.

Játszi könnyedséggel segít a munkásoknak emelni a súlyos köveket. Ugy látszik, önmagából könnyen adja az erőt alkotásához, van miből. Erő és szépség itt nemcsak elmélet, de az életnek tartalma és lényege. Tudjuk, hogy a művésznél mint atlétánál sem utolsó a sikerei. Megkockáztatom a kérdést.

— Mit becsül többre? A művész munkáját, vagy az eleven ember sportsikereit?

— Azt hiszem, nem jó a különböztetés. Első: az ember és lelki-szellemi ereje és értéke, a második: közvetlen produkciója az önlégyőzés sportteljesítményében és harmadik: a mű, úgy, ahogy külső-belső értékeiből megteremt a művészt. Egymás mellett óriás értékek ezek. Sajnos, csak halvány tapogatózással adatik mindent megközelíteni.

Hűnek látom az iskolához jellemében is. Szerénységre szoknak, hiszen a főiskolának némileg mód-szere a növendékek tehetségének kemény kritikával való realizálása.

— Neves atléta sikerei mellett, miért ily szerényen óvatos?

— Igaz, van két élményem, a mikre mindig büszke leszek. 1929 októberében Genovában a győztes magyar válogatott tagja voltam s a Hungária nagy nyolcasában is megálltam a helyemet. Istenem! Ezek mind csak szikrázások abból, hogy mi minden lehetne az ember, ha ez annyi mindenben nem volna.

— Jelenleg van más műalkotásra is megbízása?

— Bizony ma az iparművészetből csak a művészet van meg. Munka, feladat, pénz nincs. Az ilyen természetű vállalkozások nagyobb tőkét föltételeznek. Tőke és művészet ritkán talál egymásra.

Kemény kézzel, lelkes tekintet, szerény udvariasság. Városunk és intézetünk egy darab szépséggel gyarapodott. Az intézet büszke lehet meghalt hőseire, akik életüket adták az eszményért. De legyen büszke az élőkre is, akik a szellem gondolatát ilyen kifejezően tudják megjeleníteni.

Weiner.

A kormányzó és nejének látogatása Sátoraljaujhelyben

A főméltóságú párt Széll József főispán látta vendégeikül Megtekintették a város szociális és jóléti intézményeit

Sátoraljaujhely, május 23.

Vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó és neje ma d. e. 10 órakor Lillafüredről autón Sátoraljaujhelybe érkeztek, ahol a vármegyeházán Széll József főispán vendégei voltak.

A főméltóságú pár sátoraljaujhelyi időzését egyes sátoraljaujhelyi szociális és jóléti intézmények megtekintése tőitötte ki.

A kormányzónét, aki ez alkalommal volt először Sátoraljaujhelyben, igen érdekelte, hogy közelebbről megismerhesse ezt a kettészakított határszéli várost, melynek súlyos szociális problémái iránt már eddig is résztvevő megértéssel volt.

A főméltóságú pár először a városi Népkonyhát tekintette meg, ahol gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné fogadta őket a róla elnevezett uccában levő telepen, melyet a világháború alatt ő szervezett meg s ahol naponta 300 szegényt látnak el élelemmel. A magas vendégek meleg elismeréssel adóztak a grófnő önzetlen, fáradhatatlan buzgalma és áldozatkész szociális tevékenységéért.

Érdeklődéssel vették tudomásul, hogy a városbeli koldusok, mintegy 280-an — külön a főispán által megszervezett városi szegényakció útján — természetbeni ellátáshoz jutnak, ugyannyira, hogy ma Sátoraljaujhelyben nincs koldulás.

Innen Széll Józsefnének, a sátoraljaujhelyi Mansz fővédnökének két saját elgondolása, országos viszonylatban is kiemelkedő, modern intézményét keresték föl; a Széll Józsefné Gyermekotthonát és a támasz nélkül maradt idősebb Urinők Otthonát, melyeknél özv. Prágay Aurélné intézeti gondnoknő fogadta őket.

Itt különösen a főméltóságú asszony szentelt nagy figyelmet a két Otthonnak és meleg elismeréssel jegyezte meg, hogy azok

minden tekintetben és országos viszonylatban is mintául szolgálhatnak. Behatóan érdeklődött a részletek felől is és örömmel hallgatta, hogy az internátussal kapcsolatos Gyermekotthonban naponta 140 gyermek kap teljes ellátást, fürdési, játszási és egyéb lehetőséget. A Gyermekotthon gondozottjainak lelkében egész életükre felejthetetlen emléket ébresztett a kormányzó párt látogatása.

A kormányzó és neje melegen gratuláltak Széll Józsefné főispán-nénak.

Ezután a Stefánia szabadságtéri anya- és csecsemővédő intézete került sorra, melyet báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő szervezett újjá és alakított át a mai modern kivánalmaknak megfelelően. Ebben az intézetben átlag 25—36 gyermekágyas nő nyer elhelyezést és rajtuk kívül más nőbetegek is.

A kormányzó és neje őszinte elismeréssel adóztak a kir. hercegnőnek, aki őket az intézetben fogadta azért az agilis és áldozatos szociális munkásságáért, melyet az anya- és csecsemővédelem terén kifejt.

A program utolsó része a város felett a csodaszép fenyvesekkel, tölgyerdőkkel övezett Májuskut-völgyben hét kat. hold területen fekvő Sátoraljaujhelyi Szárhegyi Tanítói Üdülőttelep megtekintése volt, melyet ugyancsak Széll Józsefné alapított 1929-ben a zempléni és abauji tanítószegély jótéti intézményeképpen a Mansz nevében. A főméltóságú pár végigjárta az üdülőttelep gyümölcsösét, virágkertjét és szőlőgazdaságát, majd megtekintették az üdülésre szolgáló villa épületet s a legmagasabb meglepedésüket fejezték ki a látottak fölött.

A város szociális intézményeinek megtekintése után, délután fél 2 órakor a kormányzó párt Széll főispánéknál villásreggelin vett részt, melyre hivatalosak voltak: báró Waldbott Frigyes és neje Mária Alice kir. hercegnő, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és vitéz békei Kóds Miklós alezredes, a kormányzó első szárnysegéde.

A főméltóságú pár a délutáni folyamán autón továbbutazott.

A törvényhatóság rendkívüli közgyűlése

Széll József főispán Zemplénvármegye Törvényhatósági Bizottságát Sátoraljaujhelybe, 1931. évi május hó 29-ik napjának délelőtti 11 órájára rendkívüli közgyűlésre összehívta.

A rendkívüli közgyűlés tárgyai:

1. A Zemplénvármegye közönsége által létesített Ludovika Akadémiai egy alapítványi hely betöltése.

2. Gróf Bethlen István miniszterelnök úr köszönő irata, tíz éves miniszterelnöki évfordulója alkalmából, a vármegye közönsége részéről kifejezett üdvözlésért.

3. Szemcsányi Lajos egri érsek úr köszönő irata, 80 éves születésnapja alkalmából, a vármegye közönsége részéről kifejezett jókívánatokért.

4. Heves vármegye közönségének átirata, a köztartozások késedelmi kamatainak mérséklése iránt.

5. Bihar vármegye átirata, a terményjárandóságos felekezeti tanítók államsegélyének kiegészítése iránt.

6. Jász-Nagykun-Szolnok vármegye átirata, a községi alkalmazottak javadalmának és különböző járandóságának rendezése iránt.

7. A vármegyeháza gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné uccai épülettömbjének lakásokká történt

Nők és gyermekek gyógyfürdője

Vasas vizek. — Mórfürdők. Modern inhalatórium.

Melegvízi strandfürdő. Elő és utószezonzónbn ellátással, fürdővel, kurtaxával, orvosi vizitet stb. tíz napra 92. — P. Husz napra 170. — P. 50% vasuti kedvezmény.



Kérjen prospektust Bardejov — Kupele Slovensko

átalakítására felvett kölcsönből fennmaradt összeg mikénti felhasználása.

8. A zemplénvármegyei Erzsébet kórházban, a szegény sorsu iskolás gyermekek részére létesítendő betegrendelő ügye.

9. A „Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezete állami ellenőrzés alatt” kérése.

10. Özv. Popcsák Györgyné özvegyi nyugdíjának megállapítása.

11. Özv. Lehoczky Ödönné özvegyi nyugdíjának megállapítása.

A törvényhatósági kisgyűlést a főispán ugyanaz nap délelőtti 9 órájára hívta össze.

Templomszentelés Alsóregmecen

A múlt vasárnap szentelte föl Papp Antal érsek, a miskolci gör. kat. adminisztratura főpáztora fényes és áhitatos egyházi ünnepség keretében, a hívek áldozatkészségéből emelt alsóregmeci gör. kat. templomot.

Papp Antal érsek szombaton érkezett kíséretével a sátoraljaujhelyi állomásra, ahol 40 tagu magyar ruhás bandérium várta és kísérte Mikóházára. Az állomáson Damjanovich Ágoston tb. kanonok, főesperes fogadta hűvel az érseket, míg a járás határán a vármegye küldöttsége várta élén Bernáth Béla járási főszolgabíróval, aki a vármegye és a járás közönsége nevében meleg szavakkal köszöntötte a főpáztort.

Mikóházán, a község bejáratánál emelt diadalkapunál Éles Gábor körjegyző, Genyó János bíró s a ref. egyház egy presbiter, míg a templomnál Lengyel Gyula parochus mondtak üdvözlő beszédet.

A templomszentelés Alsóregmecen vasárnap reggel 9 órakor kezdődött, melyet Papp Antal érsek végzett fényes segédlettel. A szentbeszéd után a templomban ünnepi misét pontifikált az érsek s mise után a pápai áldást osztotta ki.

Mise után leplezték le a templom falában elhelyezett hősi emléktáblát, melyet az érsek áldott meg s mondott az elesett hőskért könyörgő imát. A vármegye közönsége nevében Bernáth Aladár alispán helyezett az emléktáblára koszort.

A beszentelés és a hősi emléktábla leleplezése után Lengyel Gyula parochus adott az érsek tiszteletére ebédet, melyen a főpáztort a pápára, Bernáth Aladár alispán a kormányzóra, dr. Ekmann János Papp Antal érsekre, Szémán István dr. prelátra a vármegyére, Damjanovich Ágoston főesperes az áldozatkész hívekre, Vaskovich Antal Lengyel Gyulára, a regmeciek buzgó lelkesére mondtak pohárköszöntőt.

H I R E K.

Farkaskölykök városunkban

Egyelőre nem kell megijedni! Nem az erdő vérengző vadjának porontyairól van szó, hanem eleven kiskiúkról. Mozgalmuk Baden Powelltől, a cserkészlet megalapítójától kapta nevét. Kipling angol írónak Dzsungel könyve foglalkozik Mauglival, egy kis fiúval, aki még csecsemőkorában kerül az őserdőbe. Itt a vadállatok között nő fel, teljesen a saját leleményességére hagyva.

Igy lett mintaképe a virgonc, életerős kiskiúk csapatának. Dalolnak és játszanak, ügyesek és jót tesznek. Ez a farka törvénye. Így készülnek nagy hivatásukra: jellemes ifjúságra, kemény gerincű férfiaságra.

Láthattuk kivonulni őket a verőfényes vasárnapokon. Ruhájuk színes, kedvük aranyos, lelkük tiszta, csak gyönyörködni tudunk bennük.

Pünkösdi hétfőjén nagy ünneptik lesz. Szentáldozás után zászlójukat fogja megszentelni dr. Neuhauser Frigyes piarista gimn. igazgató, a Szervezőtestület elnöke. Zászlóánya Gruber Károlyné Öngyűsége, az egyik kis farkaskölyök áldozatkész mamája.

Délután a Nyugodó Tanácssziklájánál ígéretet tesznek Akela öreg farkasnak a Farka törvényére.

Vigyázzunk a virágra, benne lakik a gyümölcs minden zamata és édessége! Vigyázzunk az eleven embervirágra! Benne van a jövő magyar élet. A virág mindig tavaszt lánson. Hadd fűrössze finom arcát a nap olvadt aranyában, hadd vegye magára ünneplő ruháját, a mely csupa szín és csupa fény... Ezekért a színes, kedves embervirágokért él a farka és a vezetői. Amikor látjuk őket végigmenni utcáinkon, mondjuk a költővel:

Isten szeme is rajtatok virraszt!
Fiúk, köszöntöm boldog áhitattal
A tűzszemű tavaszt!

SKG

— **Hősök napja.** A törvényhozás minden év május hó utolsó vasárnapját nemzeti ünnepé avatta, hogy ezt a napot a világháboruban elesett hőseink emlékének szentelhessek s hogy azokról, akik a hazáért életüket áldozták, e napon kegyelettel, hálával és szeretettel megemlékezzünk. Városunk közönsége a f. évi május hó utolsó vasárnapját szintén a hősök emlékének szenteli. A rk. templomban reggel 9 órakor, a gk. templom reggel fél 9 órakor, a ref. és ág. hitv. ev. templomokban d. e. 10 órakor, a statusquo izr. templomban d. e. 11 órakor ünnepélyes istentisztelet lesz, amelyen a hatóságok és hivatalok testületileg részt vesznek. A város közönsége d. e. fél 12 órakor a hősök temetőjében (a Köztemetőben) hazafias ünnepélyt, d. u. 5 órakor pedig a Sportpályán a serleg vándordíjért futballmérkőzést rendez. Az ünnepélyre, valamint a mérkőzésre a polgármester a város közönségét meghívja. Az ünnepségek részletes műsorát falragaszok közlik.

Hús ital
nagy melegben könnyen okoz fogfájást. Mint máskor, ilyenkor is vegyen be

Aspirin
tablettákat

Csak gyógyszerárban kaphatók.
Aspirin felülmúlhatatlan.

— **Leendő anyáknak** kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz használata által érhető el. Néorvosi klinikák vezetői egybehangzóan dicsérik a valódi **Ferenc József** vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A sátoraljnyhelyi reviziós gyűlés.** A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó rendezésében mult vasárnap délelőtt a Városi Színházban sereglött össze nagy számban Sátoraljnyhelyi közönsége reviziós gyűlésre. A bevezető énekszám után **Emődy László** ny. kir. törvényszéki tanácselnök mondotta el hatalmas, komoly, mindvégig méltóságjeljes hangú megnyitó beszédét, mely a színházat teljesen megtöltő közönség lelkében méltó visszhangra talált. A dr. **Tomcsányi Boldizsár** kir. s. tanfelügyelő által előterjesztett határozati javaslatához dr. **Domján Elek** főesperes szólalt föl. A magyar gyász méltósága, a magyar erő keménysége, a magyar akarat megtántoríthatatlansága élt ebben a nagyszerű beszédben. A gyűlés a határozati javaslatot francia nyelvre fordítva megküldötte Genf-be a Népszövetség titkárságának.

— **A tarcali Egyesületi Ház felavatása.** Tarcal nemesen érző képviselőtestülete a leventefőoktató kérelmére egyik épületét, a községben már régebben megalakult, de eddig hajléktalan egyesületeknek engedte át örökös otthonul. Az eddig nem sok jövedelmet hozó bérház így igen gyümölcsöző befektetéssé vált a község életében, mert hajlékot talált benne a Gazdakör, a HONsz tarcali fiókja és a Levente Egyesület. A község talajából kisarjadt e három testvér-egyesület alakították és berendezték az épületet, melynek avatása és megnyitása — a gazdák, rokkantak és leventék nagy érdeklődése mellett — f. hó 17-én történt meg. A Hitvallás elmondása után **Buray Pál** községi főbíró adta át formás beszéd kíséretében az épület kulcsát **Korocz József** vezetőjegyzőnek, a Gazdakör és a Testnevelési Bizottság elnökének, ki avatóbeszédében a falusi öntudat szükségességét hangoztatta és arról szólott, hogy a falusi öntudat hivatott arra, hogy megváltoztassa az ország és a nemzet mai nehéz helyzetét. Ezt az öntudatot fogja felkelteni, ébrentartani és erősíteni ez az Egyesületi Ház. Beszédét nagy tetszéssel fogadták a lelkileg már is összeölelkezett gazdák, rokkantak és leventék. Majd a megnyitás után az előre elrendezett termekbe vonult be az ünneplés közönsége, hol ki-ki megtalálta a maga kellemes szórakozását. Tarcal derék képviselőtestülete a reviziós mozgalom napján nagyszerű gesztussal: cselekedettel tett bizonyosságot a revízió melletti... **Molnár Ferenc.**

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**

— **A Regős-csoport előadása.** A Regős-csoport, amelyet a Honvédelmi minisztérium tart fenn, jövő hó elején (8-án, vagy 9-én) városunkban, a Városi Színházban hazafias előadást tart. — A Regős-csoport korhű öltözetben, a régi magyar regősök mintájára, hazafias dalokat ad elő zenekísérettel, szaval és zeneszámokat mutat be, nagyrészt a Rákóczi-korszak és a szabadságharc idejéből. Az előadás művészi értékűnek ígérkezik, mert a csoport tagjai mind önálló művészek, akik már mult évi bemutatkozásuknál is bizonyosságot tettek tehetségükről. Az előadás falragaszokon lesz hirdelve.

— **Egyházművészeti Bizottság.** **Hajdudorogi Papp Antal**, miskolci gör. kat. apostoli adminisztrátor érsek, egyházművészeti bizottságot szervezett, melynek rendes tagjává **Petrasovszky Emánuel** festőművész, okl. dekorator festő, városunk lakosát is kinevezte.

— **Eljegyzés.** **Ruvald Tusi**, Sátoraljnyhely és **Kovács Andor**, a Magyar Nemzeti Bank felülvizsgálója, Budapest — jegyesek. Minden külön értesítés nélkül.

— **Évzáró tornaünnepély.** Az állami Kossuth Lajos polgári fiúiskola évzáró tornaünnepélyét június hó 6-án, szombaton d. u. 4 órai kezdettel tartja a sportpályán. Belépődíj nincs.

— **Hegyközségi értekezlet.** A Magyar Szőlőbirtokosok Országos Társaságára megkeresésére, a sátoraljnyhelyi szőlőbirtokosokat, a borfogyasztási adó ügyében, a f. évi május hó 25-én d. e. fél 12 órakor a városháza tanácstermében tartandó értekezletre ezennel meghívjuk s a tárgy fontosságára való tekintettel megjelenésüket kérjük — **Hegyközségi Előjáróság.**

— **Halálozás.** Városunk kereskedelmi életének egyik előkelő és vezető tagja, az 50 éves **Behyna Testvérek cég** egyik alapítója: **Behyna Miklós** kir. kereskedelmi tanácsos, Zemplénnvármegyei törv. hat. bizottságának, Sátoraljnyhelyi m. város képviselőtestületének és a rk. egyház tanácsának évtizedeken át volt tagja, f. hó 22-én 76 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. A megboldogultat f. hó 24-én d. u. 4 órakor temetik a Sziget-utca 12. sz. gyászházban.

— **Állatkiállítások.** A Zemplénnvármegyei Gazd. Egyesület mezőgazdasági osztálya ez évben is megrendezi a vármegyei állattenyésztés érdekében, más években is nagy sikert elért, díjazással egybekötött állatkiállításait. A szerencsi és tokaji járások területére **Bodrogkeresztúron**, a sátoraljnyhelyi, sárospataki és bodrogközi járások területeire Sátoraljnyhelyben, június hó utolsó hetében rendezik meg a kiállításokat.

— **A Diana fürdő üzemének időleges szünetelése.** A Diana fürdőt a kazánoknak hatósági viznyomási próbára való előkészítése céljából 1931 május 26-tól 2—3 hétre üzemem kívül helyezik.

— **Táncanfolyam.** **Sugár Ödön** az ismert fővárosi táncanár, mint minden évben, ezidén is rendez városunkban táncanfolyamot, melyet június hó elején fog megnyitni.

— **Ismét újhelyi fiú lett a pesti főiskolai Szent Imre Kollégiumi Kör elnöke.** Az ország legnépesebb és egyik legkiválóbb főiskolai internátusában évről-évre képviseljük magukat néhány taggal az egyetemi tanulmányukat Budapesten végző fiaink és dicséretre méltó módon megállják helyüket nemcsak a tanulmányaik terén, hanem a kollégium belső életében is. Méltán mondhatjuk ezt, mert immár negyedik éve került újhelyi fiú a pesti Szent Imre kollégium élére azért, hogy a kollégium ifjúsága egyhangú lelkesedéssel **Tajthy Árpád** joghallgatót választotta meg elnökéül a következő szemeszterre. Ezelőtt **Szentandrassy Pál**, majd **Gárdonyi József** két évig viselte ezt a kitüntető címet.

— **40.000 pengőre emelték fel az Államsorsjáték főnyereményét.** Siessen a legközelebbi dohánytőzsdébe és szerencsés esetben az Ön számát huzzák ki.

— **Állhírek Zukor Adolf ricsesi látogatásáról.** A fővárosi lapokban különféle formákban napvilágot látott az a hír, hogy **Zukor Adolf** Magyarországot — s így természetesen Ricsét is — meglátogatja rövidesen. Egyes lapok azt is tudni vélték, hogy **Zukor** hangosmozit akar építeni szülőfalujának, más lapok arról írtak, hogy hangos filmet készíten felvenni Ricsén. És így tovább. Utánna jártunk a dolognak s megállapítottuk, hogy **Zukor Adolf** jöveteléről budapesti köre még mit sem tud, bár ez nem zárja ki, hogy rendes szokásához híven ez évben is meglátogassa szülőfaluját.

— **Öngyilkos jegyző.** **Kocsis Sándor** megyeszóli jegyző f. hó 21-én délután vadászfegyverrel fejbeltette magát és azonnal meghalt.

— **Székrekedés.** Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz még ingerlékeny belső betegknél is fájdalom nélkül hat.

— **A Pataki Diákok Országos Szövetségének műsoros estje Sóstófürdőn.** A Pataki Diákok Orsz. Szövetségének szabolcsvármegyei csoportja 1931 június hó 3-án este 8 órakor a Nyiregyháza mellett levő „Sóstó fürdő”-n műsoros estével egybekötött baráti találkozót és táncmulatságot rendez. Ez az este is hivatva lesz egyrészt ápolni azt a baráti együttérzést, amely a pataki diákok között akkor is fennmarad, amikor már az Almamáter

ELIDA Favorit SZAPPAN
HABJA REMEKÜL TISZTÍT ÉS FRISÍT



Minden ország
asszonyai bizonyítják:
Finom holmi mosásához
nincs jobb mint a
Lux enyhe habja.

LUX

kíméli a szöveteket, élénkíti
a színeket

LxU 187

öleről leszakadnak és összeölel-
köznek a nagy és küzdelmes élet-
tel, de hivatva lesz ápolni más-
részt a pataki Főiskola iránti ra-
gaszkodást, amely iskola annyi
kiváló, nagy embert nevelt már az
országnak. A fenti napon megtar-
tandó műsoros estén szerepelt
fog a pataki kántus, **Dr. Piskóthy**
Ferenc, **dr. Erdőhegyi Ferenc**, akik
évekkel ezelőtt, mint pataki diákok
annyi szép estét szereztek gyönyörű
hangjukkal nem csak magának
Patak városának, hanem az egész
Felvidéknek. **Komáromi János** író
a Patakon töltött éveiből fog fel-
olvasni. Viszont fogjuk látni **Arok-**
háty Bélát, a már országos hírű
harmónium művészt, hallani fog-
juk **dr. Kékly István** melodramáját,
a nyiregyházi vonósnégyes művészi
játékát, stb. A műsor összeállítá-
sánál a rendezőseget az a cél ve-
zette, hogy lehetőleg volt pataki
diákokat szerepeltet. — **Szabolcs,**
Szatmár-, Bereg-, Ugocsavárme-
gyéken kívül az egész Zemplén-
vármegye lerándul egy kirándulás
keretében, mert a hétfői vikend
jegyek úgy a Máv, mint a hely-
érdekű kisvonatra érvényesek **Sós-**
tógyógyfürdőre. Nyiregyházáról,
a **Bessenyei-téri** megállótól félórán-
ként indul villamos az érkező
vendégekkel, akiknek eligazításáról
a rendezőség gondoskodik. Sátor-
aljnyhelyből Sárospatakon át köz-
vetlen vonatösszeköttetés a hely-
érdekű vonattal. A visszautazásra
másnap öt vonat áll rendelkezésre.
— Amikor ezeket a rendezőség
Zemplénnvármegye közönségének
tudomására hozza, ezáltal hív meg
minden érdeklődőt, azokat is, akik
névre szóló meghívót nem kaptak
volna.

— Legjobb fővárosi napi-
lapok a Nemzeti Ujság és Uj
Nemzedék.

Bor eladás.

Andrássy-ucca 5. sz. alatti házban Sátorhegyi, több éves, finom asztali ó-bor nagyban és kicsinyben literenként 70 fillér árban kapható.

Miképp lesznek erős és egészséges?

Aki érzi, hogy egészsége nincs rendben, testi vagy szellemi ereje idő előtt megcsökkent, akit az ideggyengeség, vérszegénység okozta ezernyi panasz elkeserít és meg akarja ismerni az erőre, egészségre vezető utat, kérje a fenti című ismertetést.

Díjtalanul és bérmentve küldi azt a **Nutrigén Vállalat Központja** Budapest, VIII. Teleki-tér 1-a.



Az 56.

Államsorsjáték

huzását

már jun. 10-én megtartják

Legszebb a tavasz a pesti korzón . . .

Az itt lévő

Bristol Szálloda

új rendszere a közönség tetszését megnyerte.

Napi 12 pengőtől

kaphat — a szoba fekvésétől függően — lakást és elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

Bristol Szálloda

Budapest — Dunakorzó

102/1931. szám.

Faeladási hirdetmény.

A makkoshotycai állami erdőgazdaság területében mintegy 80 m.² tölgy haszonfa folyó évi június hó 3-án d. e. 9 órakor a helyszínen kisebb csoportokban nyilvános szóbeli árverésen eladásra kerül.

A részletes árverési feltételek iránt az erdőgazdaság hivatalában hétköznaponként a délelőtti órákban, vagy telefonon (Sáros-patak 52/a), vagy válaszhelyeg beküldésével írásban is lehet érdeklődni.

Makkoshotycai m. kir. állami erdőgazdaság.

Makkoshotyka, 1331. évi május hó 21-én.

Soós Károly
m. kir. főerdőmérnök.**NE KISÉRLETEZZÉK!**

A jó varrógép gyártása precíziómunka!



Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!

Singer varrógépek azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemen készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

NE KISÉRLETEZZÉK!**SINGER VARRÓGÉPEK**
világhirűek!

Singer varrógép részvénytársaság

Sátoraljaujhelyen megnyílt

Rákóczi ucca 52. sz. alatt (Telefon: 12)

az eredeti Gallspachi Dr. F. G. Zeileis rendszerű gépekkel és belégző készülékkel felszerelt

Zeileis Gyógyintézet

amely rádiumos besugárzó készülékkel is rendelkezik.

(vezető főorvos: **dr. Josefovics Kálmán**)**Milyen betegséget gyógyít a magas frekvenciás gép?**

Csúz	Ideges	Szívbillentyű-
Rheuma	szívbántalmak	zavarok
Ischias	Éjjeli izzadás	Étvágytalanság
Zsába	Izomfájdalmak	Álmatlanság
Cukorbetegség	Fagyás	Általános
Érelmeszesedés	Tüdőcsucshurut	gyengeség
Idegbajok	Vérszegénység	Epekő
Idegesség	Vitustánc	Fekélyes
Hisztéria	Székrekedés	megbetegedések
	Csontbetegség	

Egyszeri kezelés 3 pengő.

Rendelés: d. e. 9-1-ig, d. u. 3-7-ig
vasár- és ünnepnap d. e. 9-1 óráig.

Vidékieknek olcsó lakásról az intézet gondoskodik.

Városi MoziSzombaton, május 23-án
Vasárnap, május 24-én**A rejtelmes sziget**

Verne Gyula világhírű regényének filmváltozata 10 fejezetben.

Hétfőn, május 25-én

Delikatesz
(Finom kis üzlet)

Nagy vig operett.

Rendezte BOLVÁRY GÉZA

A cselekmény történi a Hotel-Éden előtt, a Wallis-féle csemege-üzletben, Markov kis putikjában, Berlin egy híres tingli-tanglijában, az uccasarkon, a rendőrautóban.
Idő: 1931.**SAJÁT ÉRDEKE**

meggyőződni arról, hogy

szállodánk

20% engedmény

mellett is megadja a lap előfizetőinek a legnagyobb rendet, tisztaságot és kényelmet.

Éttermeinkben

a legolcsóbban étkezhet.

(Menü 1-50 Pengő), az étlap árákból

10% engedmény.

Mindenütt a legelőzékenyebb kiszolgálás.

Szemben vagyunk a Keleti pályaudvar érkezési oldalával,

tehát, sem érkezéskor, sem elutazáskor nincsen kocsiköltsége.

Szeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszálloda

Budapest, VIII., Baross tér 10.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.